

**Documents Checklist for Visitor's Visa (Family/Friend)**

**探亲或访友访问签证所需材料**

Submission Date/申请日期: \_\_\_\_\_

Name of Applicant/申请人姓名: \_\_\_\_\_

Passport Number/护照号码: \_\_\_\_\_

**\*Your visa application will be processed and decided by South African Embassy / Consulate General. VAC staffs do not play any part in or influence the outcome of your visa application.**

**南非大使馆/总领事馆对您的签证申请作出决定。签证申请中心员工不参与或影响您的的签证申请结果。**

<b>*Please note: Applications that do not meet the requirements of the Consulate/Embassy as per checklist, will be rendered incomplete and thus NOT accepted by the Visa Application Center.</b> 若申请材料不符合使馆/领馆清单要求和/或不完整, 则签证中心不予受理。 <b>*If you wish to submit the original documents without photocopies, the original documents will not be returned to you.</b> 若只递交原件, 未递交复印件, 使馆/领馆不退还原件。				<b>Yes/No</b> <b>有/没有</b>	
<b>Passport or Travel Document 护照或旅行证件</b> -Passport must be valid for 30 more days after the intended return date from South Africa, and 2 copies of the bio page of the passport. 护照必须在预定从南非返回后的 30 天内有效以及两张护照个人信息页复印件 -At least two (2) unused (blank) pages (one for affixing the visa one for endorsement of entry/departure stamp) 护照上至少有两页空白页(一页贴签证, 一页盖出/入境章)					
<b>Completed Form (DHA-84):</b> Please note that the form must be filled out ONLY in English with black ink pen 填写完整的 DHA-84 表格: 请仅用英文和黑色水笔完整填写					
Two color passport size photographs with white background within 6 months. 近半年两张彩色白底护照规格照片					
<b>Documents Required/所需材料</b> Please ensure that all documents should be properly translated in English if there are any documents provided only in Chinese. 请确保所有的中文材料都翻译成英文。		<b>Original</b> <b>原件</b>	<b>Copy</b> <b>复印件</b>	<b>Remarks</b> <b>备注</b>	<b>For Official Use ONLY</b> <b>官方使用</b>
1	Proof of itinerary /reservation of round-trip air tickets from an airline. Please do not purchase air tickets until you obtain a South African visa. 来自于航空公司的行程/预订往返机票证明。在获得南非签证之前, 请不要购买机票。				
2	Verified signed invitation letter in English by the host specifying name(s) of the applicant(s), dates of proposed visit, host's present address, the host proof of present address-host recent utility bill for three months, telephone number, etc. If all travel expenses of the applicant are funded by the inviter, the proof of funds needs to be issued by the inviter (certified copy of recent three months' bank statement of inviter). 由邀请人署名的英文邀请信, 内容包括邀请人现居住地址、电话、被邀请人的姓名和预计访问时间等详细情况, 还需提供邀请人现居住地址近三个月的物业帐单, 需要认证。如申请人的所有旅行费用由邀请人出资, 则资金证明需要邀请人出具 (三个月银行流水并且在南非进行认证)。				

3	<p>Certified copy of SA inviter's identity (SA Identity Card/SA Passport /SA Permanent Residence Permit /Passport Bio page +Long-term Visa) within 3 months(if the inviter is in China, cannot certify required documents, they must personally present a valid SA Identity Card/SA Passport /SA Permanent Residence Permit / Passport Bio page +Long-term Visa at the visa application center for identity verification), except the situation where the applicant is invited by the South African Government department or Institution.</p> <p>邀请人三个月内认证的南非身份证/南非护照/南非永居/护照+长期签证的复印件（若邀请人在中国，无法在南非认证资料，请本人持有效证件到签证中心进行身份认证），若申请人的邀请单位是南非政府部门或机构，无需提供邀请人身份证件。</p>				
4	<p>Proof of sufficient fund (in the form of three months recent bank statements <b>stamped by bank or certified copy</b>) for own maintenance for the duration of stay, the minimum balance is not less than 3,000 Rand, 1,204 RMB.</p> <p>有足够的资金证明（以最近三个月的银行盖章对账单的形式或认证文件）以在逗留期间维持自己的生活，最低余额不少于 3,000 兰特，1,204 元人民币。</p>				
5	<p>If a person applies for more than 30 days, provide a detailed schedule of what they will be doing in RSA.</p> <p>如果申请人访问超过 30 天，需提供访问期间的详细行程安排。</p>				
6	<p>In case sojourn exceeding 90 days: 停留期超过 90 天需提供：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Police clearance certificates (all applicants 18 years and older) for all countries in which you resided for a period of one year or longer since your 18th birthday including South Africa. Certificates may not be older than six months at the time of submission of the application. 年满 18 岁的申请人需提供 18 岁以后在所有居住满一年以上的国家（包括南非）的无犯罪证明。无犯罪证明的出具日期应在提交申请之日的 6 个月内。</li> <li>• Original and copy of a full medical certificate, which is not older than six months at the time of submission. 体检证明原件及复印件（国际旅行健康检查证明书，出入境检验检疫局出具，报告的出具日期应在提交申请之日的 6 个月内）。</li> </ul>				

7	<p>1) Certificate of kinship, e.g. marriage certificate. 直系亲属关系证明, 例如, 结婚证等。</p> <p>2) Minors under the age of 18 need to provide: 18 岁以下未成年人需出具:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sworn translated copy of original birth certificate. 出生证明原件的宣誓翻译件。</li> <li>Consent letter from parent(s) in case of child/children traveling alone or with another parent. 父母的不随行同意书, 如果孩子独自旅行或与父母一方一起旅行, 需签署不随行同意书。</li> <li>Undertaking letter of expenses. 费用承担信。</li> <li>Copy and translation of ID card/ passport bio-page of parent/s who is/are not travelling with the child. 不同行父母的身份证件复印件及翻译件。</li> </ul>				
8	<p>Yellow fever certificate is required if applicant is passing through yellow fever belt area before entering South Africa. 如果申请人在进入南非之前经过黄热病带地区, 则需要出示黄热病证书。</p>				
9	<p>Applicants who reside or work in other jurisdiction besides the passport issuing authority, should apply under that jurisdiction and provide the following documents: 如果护照签发地不属于本辖区, 而申请人要在其长期工作、居住地所属的辖区递交申请, 那么申请人需要提供以下材料:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shanghai Jurisdiction applicant's ID card or residence permit. 申请人上海辖区的身份证或者是居住证。</li> <li>Social insurance record for 6 months prior to submitting the application. 申请人递交申请前至少 6 个月的社保记录。</li> </ul>				
<p><b>Please Note: In addition to the above requirements, supplementary documentation might be requested by the South Africa Embassy / Consulate</b> <b>请注意: 除以上基本材料外, 南非大使馆/领事馆有权要求申请人补交其他相关材料</b></p>					

**Courier Fee (If applicable):** \_\_\_\_\_

快递费用 (如需要)

**The applicant has confirmed that s/he has read the guidance above and no other documents to submit and wishes to go ahead with the application. Applicant ensures that the information provided by him/her is true and correct.**  
**申请者确认已经阅读以上申请指南, 确定不再递交其它材料。申请者确认以上提供的信息真实无误。**

**Name of Applicants:** \_\_\_\_\_

申请人姓名:

**Signature:** \_\_\_\_\_

签名:

**Name of VAC Staff:** \_\_\_\_\_

签证中心员工姓名:

**Signature:** \_\_\_\_\_

签名:

**\*Representatives/Travel Agency (If applicable) 代理/旅行社 (如需要)**

**Name of Representatives 代理人签名:** \_\_\_\_\_

**Contact Number 联系电话:** \_\_\_\_\_ **Email Address 邮箱地址:** \_\_\_\_\_